

## **Bundesgesetz über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (STEG)**

### **Technische Normen für Maschinen<sup>1</sup>**

Gestützt auf Artikel 4a des Bundesgesetzes vom 19. März 1976 (geändert am 18. Juni 1993) über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.1) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für Maschinen im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 der Verordnung vom 12. Juni 1995 über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.11) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) erlassen worden sind.

Listen der Titel der vom *seco* bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV), Abteilung switec, Mühlebachstr. 54, 8008 Zürich, bezogen werden.

22. September 2000

seco – Direktion für Arbeit  
Technische Einrichtungen und Geräte  
Marcel Berthoud

<sup>1</sup> Siehe auch BBl 1997 III 1439, 1997 IV 141 und 578, 1998 1150, 1999 8867, 2000 1848

## Technische Normen für Persönliche Schutzausrüstungen

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 563/A1	Sicherheit von Maschinen – Temperaturen berührbarer Oberflächen – Ergonomische Daten zur Festlegung von Temperaturgrenzwerten für heiße Oberflächen	00/C 110/08
EN 609-2	Land- und Forstmaschinen – Sicherheit von Holzspaltmaschinen – Teil 2: Schraubenspaltmaschinen	00/C 110/08
EN 709/A1	Maschinen für die Land- und Forstwirtschaft – Einachs- traktoren mit angebauter Fräse, Motorhacken, Trieb- radhacken – Sicherheit	00/C 110/08
EN 848-3	Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen – Fräs- maschinen für einseitige Bearbeitung mit drehendem Werkzeug – Teil 3: NC-Bohr- und Fräsmaschinen	00/C 110/08
EN 1265	Geräuschmessverfahren für Giessereimaschinen und -anlagen	00/C 110/08
EN 1553	Landmaschinen – Selbstfahrende, angebaute, auf- gesattelte und gezogene Landmaschinen – Gemeinsame Sicherheitsanforderungen	00/C 110/08
EN 12409	Gummi- und Kunststoffmaschinen – Warmform- maschinen – Sicherheitsanforderungen	00/C 110/08
EN 12549	Akustik – Geräuschmessverfahren für Eintriebgeräte – Verfahren der Genauigkeitsklasse 2	00/C 110/08
EN 50144-1	Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerk- zeuge – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	00/C 110/08
EN 60204-31	Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 31: Besondere Anforderungen an Nähmaschinen, Näheinheiten und Nähanlagen (IEC 60204-31:1996 – modifiziert)	00/C 110/08
EN 60204-32	Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 32: Anforderungen für Hebezeuge (IEC 60204-32:1998)	00/C 110/08
EN 60335-1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991 – modifiziert)	00/C 110/08
EN 60335-1/A1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991/A1:1994 – modifiziert)	00/C 110/08
EN 60335-1/A11	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	00/C 110/08
EN 60335-1/A12	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	00/C 110/08
EN 60335-1/A13	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	00/C 110/08
EN 60335-1/A14	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	00/C 110/08
EN 60335-2-72	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für automatische Maschinen zur Bodenbehandlung für gewerbliche und industrielle Zwecke (IEC 60335-2-72:1995 – modifiziert)	00/C 110/08

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 61310-1	Sicherheit von Maschinen – Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen – Teil 1: Anforderungen an sichtbare, hörbare und tastbare Signale (IEC 61310-1:1995)	00/C 110/08
EN 61310-2	Sicherheit von Maschinen – Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen – Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung (IEC 61310-2:1995)	00/C 110/08
EN 61310-3	Sicherheit von Maschinen – Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen – Teil 3: Anforderungen an die Anordnung und den Betrieb von Bedienteilen (Stellteilen) (IEC 61310-3:1999)	00/C 110/08
EN 61496-1	Sicherheit von Maschinen – Berührungslos wirkende Schutzeinrichtungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 61496-1:1997)	00/C 110/08
EN 708/A1	Landmaschinen – Bodenbearbeitungsgeräte mit kraftbetriebenen Werkzeugen – Sicherheit	00/C 167/04
EN746-4	Industrielle Thermoprozessanlagen – Teil 4: Besondere Sicherheitsanforderungen an Feuerverzinkungsanlagen	00/C 167/04
EN 13510	Erdbaumaschinen – Überrollschutzaufbauten – Prüfungen und Anforderungen (ISO 3471:1994, einschliesslich Änderung 1:1997 modifiziert)	00/C 167/04